

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

綜合資產負債表

As at 31st December, 2004 2004年12月31日

| | | Notes 附註 | 2004 HK\$'000 港幣千元 | 2003 HK\$'000 港幣千元 |
|---|-------------------------|----------|-----------------------|-----------------------|
| ASSETS | | | | |
| Cash and short-term funds | 現金及短期資金 | 19 | 39,877,738 | 36,033,510 |
| Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months | 在銀行及其他金融機構於1至12個月內到期的存款 | 28 | 9,832,258 | 21,075,521 |
| Trade bills less provisions | 已扣除準備的貿易票據 | | 1,400,138 | 623,273 |
| Certificates of deposit held | 持有的存款證 | 20(a),28 | 2,446,947 | 3,016,556 |
| Other investments in securities | 其他證券投資 | 20(b) | 8,563,367 | 10,151,335 |
| Advances and other accounts less provisions | 已扣除準備的貸款及其他賬項 | 21,22 | 122,949,653 | 108,379,794 |
| Held-to-maturity debt securities | 持至到期債務證券 | 20(c),28 | 16,096,084 | 11,709,225 |
| Investment securities | 投資證券 | 20(d) | 236,373 | 243,097 |
| Investments in associates | 聯營公司投資 | 24 | 725,963 | 736,484 |
| Goodwill | 商譽 | 25 | 2,448,156 | 2,343,408 |
| Deferred tax assets | 遞延稅項資產 | 29(b) | 95,119 | 79,217 |
| Fixed assets | 固定資產 | 26 | 5,697,750 | 4,084,698 |
| Total Assets | 資產總額 | | 210,369,546 | 198,476,118 |
| LIABILITIES | | | | |
| Deposits and balances of banks and other financial institutions | 銀行及其他金融機構的存款及結餘 | 28 | 9,571,657 | 7,516,565 |
| Deposits from customers | 客戶存款 | 28 | 163,737,665 | 155,420,612 |
| Certificates of deposit issued | 已發行存款證 | 28 | 4,178,623 | 5,527,339 |
| Current taxation | 本期稅項 | 29(a) | 179,369 | 144,644 |
| Other accounts and provisions | 其他賬項及準備 | | 5,843,048 | 4,616,361 |
| Deferred tax liabilities | 遞延稅項負債 | 29(b) | 694,924 | 863,928 |
| Total Liabilities | 負債總額 | | 184,205,286 | 174,089,449 |
| CAPITAL RESOURCES | | | | |
| Loan capital | 借貸資本 | 30 | 4,271,124 | 4,260,751 |
| Share capital | 股本 | 31 | 3,729,996 | 3,668,634 |
| Reserves | 儲備 | 32 | 17,997,485 | 16,432,866 |
| Shareholders' Funds | 股東資本 | | 21,727,481 | 20,101,500 |
| Minority interests | 少數股東權益 | | 165,655 | 24,418 |
| Total Capital Resources | 資本總額 | | 26,164,260 | 24,386,669 |
| Total Capital Resources and Liabilities | 資本及負債總額 | | 210,369,546 | 198,476,118 |

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 3rd February, 2005.

董事會於2005年2月3日核准及授權發布。

Chairman and
Chief Executive
Directors
David LI Kwok-po
LI Fook-wo
WONG Chung-hin
LEE Shau-kee

主席兼
行政總裁
董事
李國寶
李福和
黃頌顯
李兆基

The notes on pages 76 to 138 form part of these accounts.

第76至138頁之附註屬本賬項之一部分。